

# भाषाकीय पहुँच के आपके अधिकार न्यूयॉर्क राज्य में



**Office of General Services**  
Office of Language Access

## न्यूयॉर्क राज्य भाषा पहुँच कानून

न्यूयॉर्क निवासी 800 से ज़्यादा भाषाएं बोलते हैं। सभी न्यूयॉर्क निवासी सरकारी सेवाओं और बेनिफिट्स तक पहुँच बना सकें - आप अंग्रेजी चाहे कैसी भी बोलते हों - यह सुनिश्चित करने के लिए गवर्नर केथी होचल ने न्यूयॉर्क राज्य की भाषा पहुँच संबंधी नीति को कानून के रूप में हस्ताक्षरित कर दिया है और राज्य के भाषा पहुँच कार्यालय (Office of Language Access) की रचना की है। सामान्य सेवा कार्यालय (Office of General Services) के भीतर भाषा पहुँच कार्यालय यह सुनिश्चित करने के लिए उत्तरदायी है कि इस कानून में कवर होने वाली न्यूयॉर्क राज्य की एजेन्सियाँ इसे कार्यक्षम और प्रभावी ढंग से लागू करें।

### इस कानून के तहत जनता को सेवाएं या बेनिफिट्स प्रदान करने वाली न्यूयॉर्क राज्य एजेन्सियों को यह करना होगा:

1. सेवाएं या बेनिफिट्स प्राप्त करने वाले व्यक्ति को अमेरिकन साइन लैंग्वेज (American Sign Language, ASL) सहित उनकी मुख्य भाषा में दुभाषिया सेवाएं प्रदान करना।
2. अंग्रेज़ी बहुत अच्छी तरह से न बोलने वाले न्यूयॉर्क निवासियों के द्वारा बोली जाने वाली शीर्ष 12 भाषाओं में उनकी सेवाओं या बेनिफिट्स से जुड़े महत्वपूर्ण दस्तावेज़ों का अनुवाद करना। एजेन्सियाँ भाषा पहुँच कानून में वर्णित मानदंडों के आधार पर अपने महत्वपूर्ण दस्तावेज़ों का चार तक अन्य भाषाओं में अनुवाद करना भी चुन सकती हैं।
3. कोई भाषा पहुँच संयोजक (Language Access Coordinator) चुनना जो कि यह सुनिश्चित करने के लिए भाषा पहुँच कार्यालय के साथ काम करे कि उनकी एजेन्सी भाषा पहुँच कानून का अनुपालन कर रही है।
4. अपनी एजेन्सी की वेबसाइट पर अपनी भाषा पहुँच योजना (Language Access Plan) को पोस्ट करना और उसे हर दो सालों में अपडेट करना।

भाषा पहुँच कार्यालय हर साल इन सेवाओं के बारे में एक रिपोर्ट प्रकाशित करता है।

भाषा पहुँच कार्यालय, भाषा पहुँच कानून के तहत कवर होने वाली एजेन्सियों के बारे में अधिक जानकारी के लिए और भाषा पहुँच सेवाएं पाने के अपने अनुभव के बारे में फीडबैक जमा करने के लिए [languageaccess.ny.gov](http://languageaccess.ny.gov) पर जाएं।

ऐसे 2.5 मिलियन न्यूयॉर्क निवासी हैं, जो अंग्रेज़ी बहुत अच्छी तरह से नहीं बोल सकते हैं। अंग्रेज़ी के अलावा न्यूयॉर्क में सब से आम तौर पर बोली जाने वाली शीर्ष बारह भाषाएं हैं:

- अरेबिक
- बंगाली
- चीनी (केन्टोनीज़ और मंदारिन सहित)
- फ्रेंच
- हेइतियन क्रिओल
- इटालियन
- कोरियन
- पोलिश
- रूसी
- स्पेनिश
- उर्दू
- यिड्डीश



### अपने "I Speak" (आई स्पीक - मैं यह भाषा बोलता/बोलती हूँ) कार्ड का उपयोग करने का तरीका

इस पत्रिका के साथ आपको एक "I Speak" (मैं यह भाषा बोलता/बोलती हूँ) कार्ड मिलना चाहिए। आप इसे अपनी पसंदीदा भाषा की पहचान करने के लिए इस्तेमाल कर सकते हैं। आप अपना कार्ड अपने साथ ले जाकर उसे भाषा पहुँच कानून से कवर होने वाली किसी भी न्यूयॉर्क राज्य एजेन्सी से उनकी सेवाएं या बेनिफिट्स की माँग करते समय उनके कर्मचारियों को दिखा सकते हैं। इससे एजेन्सी कर्मचारियों को यह समझने में मदद मिलेगी कि आपके लिए सही दुभाषिया कैसे प्राप्त करें। आप कार्ड को अपने फ़ोन पर डाउनलोड भी कर सकते हैं - बस नीचे दिए गए चरणों का अनुसरण करें।



#### कार्ड को अपने फ़ोन पर डाउनलोड करना:

1. QR कोड को स्कैन करें।
2. सूची में से अपनी भाषा चुनें।
3. उसे अपने फ़ोन पर सेव करने के लिए दाँये ऊपरी किनारे पर मौजूद आइकन पर क्लिक करें।
4. जब भी आप किसी राज्य एजेन्सी के पास उनकी सेवाएं या बेनिफिट्स पाने के लिए जाएं, तो कार्ड को खोल कर कर्मचारी को दिखाएं।

## क्या आप जानते हैं...?

अमेरिकन साइन लैंग्वेज (American Sign Language, ASL) यूनाइटेड स्टेट्स और केनेडा के कई लोगों की प्रमुख भाषा है। जहाँ ASL यूनाइटेड स्टेट्स में श्रवण बाधित और सुनने में समस्या वाले लोगों के द्वारा सब से आम तौर पर इस्तेमाल की जाने वाली संकेत भाषा है, वहीं, वह सार्वत्रिक नहीं है। विभिन्न प्रदेशों में साइन लैंग्वेज के कई विभिन्न रूप इस्तेमाल किए जाते हैं, जैसे ब्रिटिश साइन लैंग्वेज, फ्रेंच साइन लैंग्वेज या चीनी साइन लैंग्वेज। साइन लैंग्वेज की संरचना बोली जाने वाली भाषाओं से बहुत अलग हो सकती है। जैसा कि दूसरी भाषा के रूप में अंग्रेज़ी सीखने वाले किसी भी व्यक्ति के लिए होता है, ASL उपयोगकर्ताओं को अंग्रेज़ी में बात करना मुश्किल लग सकता है और उन्हें भाषाकीय पहुँच कानून (लैंग्वेज ऐक्सेस लॉ) के तहत कवर होने वाली न्यूयॉर्क राज्य एजेन्सियों से सेवाएं या लाभ पाने का प्रयास कर रहे उपयोगकर्ताओं को एक दुभाषिया पाने का अधिकार है।